



Solicitud de autorización para la celebración de eventos deportivos *Sol·licitud d'autorització per a la celebració de successos esportius*

Datos de la entidad organizadora / Dades de l'entitat organitzadora

Entidad organizadora _____ CIF _____
 Entitat organitzadora _____ CIF _____
 nombre del presidente _____ DNI/NIE _____
 nom del president _____ DNI/NIE _____
 domicilio _____ Nº _____ planta _____
 domicili _____ Núm. _____ planta _____
 localidad _____ CP _____ teléfono _____
 localitat _____ CP _____ telèfon _____
 correo electrónico _____
 correu electrònic _____

Responsables de la organización del evento deportivo / Responsables de l'organització del succés esportiu

nombre y apellidos _____ DNI/NIE _____
 nom i cognoms _____ DNI/NIE _____
 en calidad de _____ teléfono _____
 en qualitat de _____ telèfon _____
 correo electrónico _____
 correu electrònic _____

nombre y apellidos _____ DNI/NIE _____
 nom i cognoms _____ DNI/NIE _____
 en calidad de _____ teléfono _____
 en qualitat de _____ telèfon _____
 correo electrónico _____
 correu electrònic _____

Datos del evento / Dades del succés

nombre del evento _____
 nom del succés _____
 modalidad deportiva _____
 modalitat esportiva _____
 lugar de celebración _____
 lloc de celebració _____
 fecha _____ horario desde _____ hasta _____
 data _____ horari des de _____ fins _____
 participantes aproximadamente _____ evento federado Sí No
 participants aproximadament _____ succés federat Sí No
 web _____ teléfonos de información _____
 web _____ telèfons d'informació _____

Declaración responsable / Declaració responsable

D^a. / D. _____ con DNI/NIE _____
 Sra. / Sr. _____ amb DNI/NIE _____
 en calidad de _____ de la entidad organizadora _____
 en qualitat de _____ de l'entitat organitzadora _____

Regidoria d'Esports, Avda de l'Universitat d'Elx, 86-2on. Tlf. 966 658 122 Fax 966 658 123 eventosdeportivos@ayto-elche.es

Según el art. 5 de la Ley Orgánica 15/99 de Protección de Datos de Carácter Personal, a la persona física titular de los datos requeridos en este documento se le informa de la existencia de una base de datos propiedad de este Ayuntamiento, de la cual formará parte, y cuya finalidad es el ejercicio de las funciones propias de la Administración Local. El derecho de acceso, rectificación, cancelación y oposición, podrá ser ejercitado en el Ajuntament d'Elx, responsable del tratamiento, en base a lo establecido en la legislación vigente.

Segons l'article 5 de la Llei Orgànica 15/99 de Protecció de Dades de Caràcter Personal, a la persona física titular de les dades requerides en este document se l'informa de l'existència d'una base de dades propietat d'este Ajuntament, de la qual formarà part, i la finalitat de la qual és l'exercici de les funcions pròpies de l'Administració Local. El dret d'accés, rectificació, cancel·lació i oposició, podrà ser exercit en l'Ajuntament d'Elx, responsable del tractament, segons el que estableix la legislació vigent.



Solicitud de autorización para la celebración de eventos deportivos ***Sol·licitud d'autorització per a la celebració de successos esportius***

DECLARA, bajo su responsabilidad, que cumple con los requisitos establecidos en la normativa vigente para la organización de un evento deportivo (espectáculo público o actividad recreativa), que dispone de la documentación que así lo acredita y que se compromete a mantener su cumplimiento durante la vigencia del mencionado evento, autorizando la verificación y cotejo de los mismos, así como la cesión a otros organismos o entidades de carácter público que ejerzan competencias en materia deportiva y espectáculos.

DECLARA, Davall la seua responsabilitat que complix amb els requisits establits en la normativa vigent per a l'organització d'un succés esportiu (espectacle públic o activitat recreativa), que disposa de la documentació que així ho acredita i que es compromet a mantindre el seu compliment durant la vigència del mencionat succés, autoritzant la seua verificació i acarament, així com la cessió a altres organismes o entitats de caràcter públic que exercisquen competències en matèria esportiva i espectacles.


Elx, _____
Firma

Plazos de solicitud / Terminis de sol·licitud

1.- Los plazos de solicitud para la confección del calendario de eventos deportivos de la ciudad serán: / *Els terminis de sol·licitud per a la confecció del calendari de successos esportius de la ciutat seran:*

- Del 1 al 15 de enero: eventos a celebrar el segundo semestre del mismo año (del 1 de julio al 31 de diciembre) / *De l'1 al 15 de gener: successos a celebrar el segon semestre del mateix any (de l'1 de juliol al 31 de desembre)*
- Del 1 al 15 de junio: eventos a celebrar el primer semestre del año siguiente (del 1 de enero al 30 de junio) / *De l'1 al 15 de juny: successos a celebrar el primer semestre de l'any següent (de l'1 de gener al 30 de juny)*

2.- Los eventos que no se hayan presentado en los plazos indicados en el punto 1, podrán presentar solicitud en los plazos indicados a continuación. La celebración de los mismos quedará supeditada a la disponibilidad de fechas: / *Els successos que no s'hagen presentat en els terminis indicats en el punt 1, podran presentar sol·licitud en els terminis indicats a continuació. La seua celebració quedarà supeditada a la disponibilitat de dates:*

- Eventos en instalaciones deportivas públicas o privadas que no necesiten ni informes ni autorizaciones de otras Administraciones: 2 meses (como mínimo) antes de la fecha de celebración del evento / *Successos en instal·lacions esportives públiques o privades que no necessiten ni informes ni autoritzacions d'altres Administracions: 2 mesos (com a mínim) ans de la data de celebració del succés*
-  Eventos en instalaciones deportivas públicas o privadas que necesiten informes y/o autorizaciones de otras Administraciones: 3 meses (como mínimo) antes de la fecha de celebración del evento / *Successos en instal·lacions esportives públiques o privades que necessiten informes i/o autoritzacions d'altres Administracions: 3 mesos (com a mínim) ans de la data de celebració del succés*
- Eventos en Vía Pública que no necesiten informes ni autorizaciones de otras Administraciones y que sea exclusivamente de ámbito municipal: 3 meses (como mínimo) antes de la fecha de celebración del evento / *Successos en Via Pública que no necessiten informes ni autoritzacions d'altres Administracions i que siga exclusivament d'àmbit municipal: 3 mesos (com a mínim) ans de la data de celebració del succés*
- Eventos en vía pública, vías interurbanas, monte de utilidad pública, parajes naturales, eventos en zona de servidumbre de costas y zonas de dominio marítimo-terrestre, así como en zonas de dominio público hidráulico: 4 meses (como mínimo) antes de la fecha de celebración del evento / *Successos en via pública, vies interurbanes, forest d'utilitat pública, paratges naturals, successos en zona de servitud de costes i zones de domini marítim-terrestre, així com en zones de domini públic hidràulic: 4 mesos (com a mínim) ans de la data de celebració del succés*

Regidoria d'Esports, Avda de l'Universitat d'Elx, 86-2on. Tlf. 966 658 122 Fax 966 658 123 eventosdeportivos@ayto-elche.es

Según el art. 5 de la Ley Orgánica 15/99 de Protección de Datos de Carácter Personal, a la persona física titular de los datos requeridos en este documento se le informa de la existencia de una base de datos propiedad de este Ayuntamiento, de la cual formará parte, y cuya finalidad es el ejercicio de las funciones propias de la Administración Local. El derecho de acceso, rectificación, cancelación y oposición, podrá ser ejercitado en el Ajuntament d'Elx, responsable del tratamiento, en base a lo establecido en la legislación vigente.

Segons l'article 5 de la Llei Orgànica 15/99 de Protecció de Dades de Caràcter Personal, a la persona física titular de les dades requerides en este document se l'informa de l'existència d'una base de dades propietat d'este Ajuntament, de la qual formarà part, i la finalitat de la qual és l'exercici de les funcions pròpies de l'Administració Local. El dret d'accés, rectificació, cancel·lació i oposició, podrà ser exercit en l'Ajuntament d'Elx, responsable del tractament, segons el que estableix la legislació vigent.



Solicitud de autorización para la celebración de eventos deportivos **Sol·licitud d'autorització per a la celebració de successos esportius**

Documentación requerida que acompaña obligatoriamente junto a la solicitud / Documentació requerida que acompanya obligatòriament amb la sol·licitud

- Fotocopia del CIF de la entidad y/o DNI/NIE de la persona solicitante / *Fotocòpia del CIF de l'entitat i/o DNI/NIE de la persona sol·licitant*
- Proyecto Deportivo, en el que hay que incluir como mínimo: / *Projecte Esportiu, en el qual cal incloure com a mínim:*
 - Nombre del evento / *Nom del succés*
 - Reglamento del evento / *Reglament del succés*
 - Número estimado de participantes, público asistente, etc. / *Nombre estimat de participants, públic assistent, etc.*
 - Planos del circuito. Se deberá facilitar, también, en formato digital / *Plànols del circuit. També caldrà facilitar, en format digital.*
 - Cronograma / *Cronograma*
 - Descripción detallada del evento / *Descripció detallada del succés*
 - Croquis de ocupación de vía pública y elementos a colocar, características de los mismos y persona/as responsable/es del montaje / *Croquis d'ocupació de via pública i elements a col·locar, les seues característiques i persona/es responsable/s del muntatge*
 - Infraestructura necesaria para el correcto desarrollo del evento / *Infraestructura necessària per al correcte desenrotllament del succés*
 - Necesidades que el organizador solicita al Ayuntamiento / *Necessitats que l'organitzador sol·licita a l'Ajuntament.*
 - Presupuesto de ingresos y gastos certificado por el tesorero de la entidad, con el visto bueno del Presidente. En caso de ser persona física, será esta la que firme el presupuesto / *Pressupost d'ingressos i despeses certificat pel tesorer de l'entitat, amb el vist-i-plau del President. Si es tracta de persona física, serà esta la que firme el pressupost*
 - Cartel y/o folletos de la prueba en formato digital e impreso / *Cartell i/o fullets de la prova en format digital i imprès*

Documentación a presentar previo requerimiento / Documentació a presentar previ requeriment

- Copia de la póliza del seguro de Responsabilidad Civil (a nombre de la entidad organizadora o certificado de la aseguradora que especifique que la prueba está cubierta), con el justificante de pago / *Còpia de la pòlissa de l'assegurança de Responsabilitat Civil (a nom de l'entitat organitzadora o certificat de l'asseguradora que especifique que la prova està coberta), amb el justificant de pagament*
- Copia de la póliza del seguro de Accidente Deportivo (a nombre de la entidad organizadora o certificado de la aseguradora que especifique que la prueba está cubierta), con las coberturas reflejadas en el ANEXO III, y con el justificante de pago / *Còpia de la pòlissa de l'assegurança d'Accident Esportiu (a nom de l'entitat organitzadora o certificat de l'asseguradora que especifique que la prova està coberta), amb les cobertures reflectides en l'ANNEX III, i amb el justificant de pagament*
- En el caso de que el evento sea federado y/u oficial, se presentará el permiso de organización de la Federación correspondiente, así como los datos del seguro de Accidente Deportivo, según ANEXO III, suscrito por la misma. Si en el evento participaran deportistas de otras federaciones, se deberán aportar, además, los datos del seguro de estos deportistas, así como el hospital de asistencia correspondiente / *Si el succés és federat i/o oficial, es presentarà el permís d'organització de la Federació corresponent, així com les dades de l'assegurança d'Accident Esportiu, segons ANNEX III, subscrit per esta. Si en el succés participaren esportistes d'altres federacions, caldrà aportar, a més, les dades de l'assegurança d'estos esportistes, així com l'hospital d'assistència corresponent*
- Justificación de asistencia sanitaria mediante certificado de la empresa que va a dar el servicio, así como la identificación del personal sanitario (médico, ATS...) que corresponda en cada caso. Dicha justificación se ajustará a las necesidades que se especifiquen en el informe emitido por el departamento municipal correspondiente / *Justificació d'assistència sanitària mitjançant certificat de l'empresa que va a dar el servici, així com la identificació del personal sanitari (metge, ATS...) que corresponga en cada cas. Esta justificació s'ajustarà a les necessitats que s'especifiquen en l'informe emés pel departament municipal corresponent*
- Acreditación del personal técnico responsable: coordinador general del evento y coordinador técnico de la prueba y sus teléfonos de contacto / *Acreditació del personal tècnic responsable: coordinador general del succés i coordinador tècnic de la prova i els seus telèfons de contacte*
- Justificante del abono de las tasas municipales (en caso de ser necesario) / *Justificant de l'abonament de les taxes municipals (si és necessari)*
- En el caso de que el evento requiriese de permisos y/o informes dependientes de otras administraciones, se adjuntará el pertinente permiso / *Si el succés requerix permisos i/o informes dependents d'altres administracions, s'adjuntarà el pertinent permís*
- En el caso de que el evento requiriese del uso de propiedades privadas, se deberá adjuntar la autorización de uso/paso de los propietarios, nota simple del Registro de la Propiedad o documento que acredite su titularidad y DNI del titular de la propiedad / *Si el succés requerix l'ús de propietats privades, caldrà adjuntar l'autorització d'ús/pas dels propietaris, nota simple del Registre de la Propietat o document que n'acredite la titularitat i DNI del titular de la propietat*
- En caso de que el evento tenga carácter benéfico a favor de un tercero, se deberá aportar la documentación que así lo acredite (firmado y sellado por ambas partes) / *Si el succés té caràcter benèfic a favor d'un tercer, caldrà aportar la documentació que així ho acredite (firmat segellat per les dos parts)*
- En caso de necesitar conexión eléctrica, de gas o similares, el organizador deberá aportar la certificación necesaria para cada instalación, según normativa vigente / *Si cal connexió elèctrica, de gas o similars, l'organitzador haurà d'aportar la certificació necessària per a cada instal·lació, segons normativa vigent*

Regidoria d'Esports, Avda de l'Universitat d'Elx, 86-2on. Tlf. 966 658 122 Fax 966 658 123 eventosdeportivos@ayto-elche.es

Según el art. 5 de la Ley Orgánica 15/99 de Protección de Datos de Carácter Personal, a la persona física titular de los datos requeridos en este documento se le informa de la existencia de una base de datos propiedad de este Ayuntamiento, de la cual formará parte, y cuya finalidad es el ejercicio de las funciones propias de la Administración Local. El derecho de acceso, rectificación, cancelación y oposición, podrá ser ejercitado en el Ajuntament d'Elx, responsable del tratamiento, en base a lo establecido en la legislación vigente.

Segons l'article 5 de la Llei Orgànica 15/99 de Protecció de Dades de Caràcter Personal, a la persona física titular de les dades requerides en este document se l'informa de l'existència d'una base de dades propietat d'este Ajuntament, de la qual formarà part, i la finalitat de la qual és l'exercici de les funcions pròpies de l'Administració Local. El dret d'accés, rectificació, cancel·lació i oposició, podrà ser exercit en l'Ajuntament d'Elx, responsable del tractament, segons el que estableix la legislació vigent.